

STRATEGIE DELLA PERSUASIONE

Mirela AIOANE
Universită "Al. I. Cuza", Iași
amiraio@yahoo.com

REZUMAT

Articolul analizează unele aspecte ale tehnicilor persuasive prezente în publicitatea comercială, care face uz de un limbaj adiacent imaginii și limbii comune. Publicitatea este astăzi o componentă esențială a culturii de masă, un fenomen social, produsul celei mai mari puteri actuale a epocii moderne, puterea economică. Persuasiunea a devenit unul din pilastrii sistemelor noastre economice. Pentru a ne putea apăra și pentru a ne menține autonomia comportamentală și mentală, trebuie să reușim să distingem latura negativă a fenomenului publicitar. Folosirea jocurilor fonice, limbile străine, strategia "naming"-ului sunt numai câteva dintre tehnicile persuasive de care ne vom ocupa.

Cuvinte-cheie: publicitate, persuasiune, strategie

IL SEGNO LINGUISTICO VS. SEGNO MUSICALE NELLA VISIONE DELLA LINGUISTICA GENERALE E LA LINGUISTICA INTEGRALE

Mirona BENCE-MUK
Universită „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca
mironacomana@yahoo.com

REZUMAT

Articolul de față prezintă o teoretizare a „semnului” muzical din perspectiva divulgată a lingvisticii generale, completată și ajustată prin teze „integraliste”, care trimite la o lingvistică a textului și, în consecință, la existența unui „semn textual” [segno testuale], ce corespunde „semnului lingvistic” activ pe un alt palier al limbajului și care are următoarea structură: „*significato* e *designazione* costituiscono insieme il *significante*, mentre il senso costituisce il *significato* dei segni testuali” (E. Coseriu, *Linguistica del testo*, 1997).

Cuvinte-cheie: lingvistică generală, semnul lingvistic, semnul muzical

TWO TERMS IN THE ROMANIAN FOREST TERMINOLOGY: RĂCHITĂ (= willow; osier) AND RARIȘTE (= sparse forest)

Ana-Maria BOTNARU
“Spiru Haret” University, Bucharest
amrbotnaru@yahoo.com

REZUMAT

În acest articol, schițăm monografia lingvistică a doi termeni din terminologia românească a pădurii: RĂCHITĂ, din clasa termenilor ce denumesc arbori, și RARIȘTE, din clasa termenilor ce denumesc goluri de pădure, ilustrând astfel importanța și bogăția acestei vechi terminologii populare românești.

Cuvinte-cheie: răchită, rariște, etimologie

DOMNITORI ROMÂNI ÎN TOPONIMIA ACTUALĂ DIN OLTENIA ȘI MUNTENIA

Iustina BURCI
Institutul de Cercetări Socio-Umane
„C. S. Nicolăescu-Plopșor” din Craiova
iustinaburci@yahoo.com

REZUMAT

„Imaginea” toponimiei actuale este rezultatul unei evoluții complexe, care implică fapte de istorie și de limbă, aparținând unor straturi suprapuse vertical, corespunzătoare epocilor care s-au succedat în dezvoltarea societății românești și, în interiorul acestor epoci, pe orizontală așadar, dezvoltări și transformări lexico-structurale impuse de necesitatea de a reflecta cât mai fidel, la nivel denominativ și, implicit, orientativ, situația obiectelor geografice existente în teren. În paginile de față ne-am propus să prezentăm o anumită clasă de nume – constituită vertical, dar impusă orizontal de fapte particulare (în microtoponimie) ori de inserția autorităților din diferite epoci în stabilirea nomenclaturii locale (în macrotoponimie) – numele de domnitori.

Cuvinte-cheie: toponimie, antroponimie, domnitori

NOMS DE PERSONNES LATINS DANS L'ANTIQUITÉ CLASSIQUE ET DANS LES LANGUES ROMANES

Ioana-Rucsandra DASCĂLU
Université de Craïova
rucsicv@yahoo.com

REZUMAT

În acest articol de onomastică și toponimie încerc să arăt schimbările care afectează numele de persoană și de locuri dinspre Antichitatea clasică – în acest sens am explicat numele utilizate în limba latină clasică – până în limbile moderne. Dacă în limbile clasice ale Antichității exista o strânsă relație de sens între calitățile sau defectele unei persoane și numele care i se atribuia, această relație este nemotivată în limbile moderne. Am urmărit de asemenea relația în dublu sens dintre antroponimie și toponimie – nume de persoană care intră în alcătuirea numelor de locuri, precum și nume de locuri din care derivă nume de persoană.

Cuvinte-cheie: onomastică, motivare, convenție

CONSIDÉRATIONS SUR LE STYLE D'IRÈNE NEMIROVSKY DANS *LE MALENTENDU*

Steliana Mădălina DEACONU
Université Titu Maiorescu, Roumanie
ms_deaconu@yahoo.com

REZUMAT

Scopul acestui articol este acela de a analiza stilul lui Irène Némirovsky din romanul său de debut *Le Malentendu* (*Neînțelegera*) din perspectiva a trei figuri de stil: metafore, comparații și epitete. Metaforele sunt

analizate din punct de vedere semantic și gramatical, cu accent pe funcționarea sistemului metaforic. La rândul lor, comparațiile sunt analizate din perspectivă semantică și sintactică, iar epitetele sunt clasificate după structura lor și, în plus, după comparațiile pe care le includ.

Cuvinte-cheie: metafore nominale, mecanism metaforic, comparații ample și explicite

A LEXICAL TRIP WITH ENGLISH – FROM CELTIC LANGUAGES TO OLD ENGLISH

Iulia Cristina FRÎNCULESCU
“Victor Babeș” University
of Medicine and Pharmacy, Timișoara
frinculescu_engleza@yahoo.com
Oana BADEA
University of Medicine
and Pharmacy, Craiova
o_voiculescu@yahoo.com

REZUMAT

Lingua franca în prezent, engleza este o limbă care a luptat pentru supraviețuire în mai multe rânduri de-a lungul istoriei sale. Studiul de față pornește de la începuturile englezei, pentru a trece apoi în revistă câteva dintre momentele dificile ale istoriei sale timpurii, alături de punctele de răscruce în drumul către constituirea sa ca idiom. Articolul se dorește o călătorie lexicală, făcând însă unele referiri și la alte nivele ale limbii.

Cuvinte-cheie: istoria englezei, abordare diacronică, contact lingvistic

THE LINGUISTIC REPRESENTATION OF ROMANIANS IN ENGLISH NEWSPAPERS HEADLINES AND ITS PERCEPTION BY THE ROMANIAN READERS

Raluca GALIȚA - Elena BONTA
Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău
raluca.galita@yahoo.com
elenabonta@yahoo.com

REZUMAT

Punctul de plecare al acestui studiu îl constituie modelul de comunicare propus de Stuart Hall, bazat pe codificare / decodificare și pe cele trei poziții ipotetice pentru cititorul unui text. Obiectivul central al acestui studiu este de a determina dacă reprezentarea românilor în titlurile de ziare în limba engleză este una realistă sau nu. Prin analiza de conținut a unui eșantion de titluri de ziare în limba engleză, studiul încearcă să descrie reprezentările lingvistice utilizate și gradul lor de acuratețe.

Cuvinte-cheie: români, reprezentări mediatice, titluri de ziare

INFERENCE MODEL OF COMMUNICATION

Alina GUGA-COȚEA

REZUMAT

Acest articol prezintă modelul inferențial de comunicare. Acest model subliniază importanța relevanței și a efectului unui mesaj. Reușita sau eșecul vorbitorului în a fi relevant depinde, de fapt, de dorința audienței în a face eforturi pentru înțelegerea și acceptarea mesajului. Articolul face referire, de asemenea, la comunicarea explicită și cea implicită, modele considerate a fi esențiale pentru relevanța comunicării de către Sperber și Wilson (1995 [1986]).

Cuvinte-cheie: modelul inferențial, comunicare, relevanță

SOBRE LOS PRÉSTAMOS ESLAVOS EN EL IDIOMA RUMANO MODERNO

Alexandra Daniela OPRICA
Universidad Complutense de Madrid
doprica@gmail.com

Tatiana A. VOROJICHTCHEVA
Universidad Pedagógica de San Petersburgo
vorojichtcheva@gmail.com

REZUMAT

Elevii originari din Bulgaria și Rusia, care studiază limba română ca limbă străină, au observat prezența unui număr însemnat în limba română de cuvinte din limbile lor natale, pe care și le-au notat cu scopul de a-și îmbogăți mai târziu cunoștințele consultând dicționare și articole de lingvistică. Acest articol este un registru preliminar de împrumuturi slavone, întâlnite la nivel morfologic, sintactic și lexical, realizat de către profesor Alexandra Daniela Oprica și profesor doctor în filologie hispană Tatiana Vorojichtcheva. Slavismele apar în toate registrele și fac ca limba română să fie înțeleasă ușor de vorbitorii de limbi slave.

Cuvinte-cheie: limba română, limbi slave, împrumuturi

AMORE, IMPEGNO E SATIRA IN LUIGI TENCO. UN'ANALISI LINGUISTICA

Filippo PECORARI
Università di Basilea
filippo.pecorari@unibas.ch

REZUMAT

Lucrarea de față abordează strategiile lingvistice folosite de textierul italian Luigi Tenco (Cassino, 21 martie 1938 – Sanremo, 27 ianuarie 1967) în versurile cântecelor sale. Figura lui Tenco dobândește o importanță deosebită în contextul transformărilor remarcabile înregistrate de muzica italiană în anii '60. Vom analiza trei melodii, considerate exemple paradigmatică ale principalelor teme ale operei lui Tenco: melodii despre dragoste și condiția umană, melodii politice și balade satirice. Analiza va releva trăsăturile metrice, lexicale și sintactice ale versurilor; se va pune accentul pe relația dintre structurile sintactice și frazele muzicale, problemă rezolvată de Tenco printr-o suprațitudine clară a celei dintâi categorii.

Cuvinte-cheie: Luigi Tenco, producție muzicală, analiză lingvistică

CONTINUITY IN EUROPEAN TOPONOMASTICS: THE (PRE-)INDO-EUROPEAN *KAR- / *KAL- ROOT IN THE PRE-LATIN LIGURIAN TOPONYMY

Francesco PERONO CACCIAFOCO
Nanyang Technological University (NTU), Singapore
fcacciafoco@ntu.edu.sg

REZUMAT

Lucrarea de față conține o analiză științifică a rădăcinii proto-indo-europene *kar- / *kal-, care înseamnă „piatră”, „rocă” și a toponimiei preistorice europene aferente, conform unei noi abordări convergente. Rădăcina *kar- este considerată, în studiul de față, o presupusă rădăcină pre-indo-europeană, transferată (după posibila „sosire” a indo-europenilor pe teritoriile lor europene) în sistemul lingvistic proto-indo-european printr-un proces de reutilizare și refuncționalizare a rădăcinilor și a împrumuturilor ca urmare a contactului lingvistic. Adaptată fonetic la standardele (proto-)indo-europene, rădăcina *kar- prezintă, cel puțin în zona ligurică, varianta *kal- (care nu este o rădăcină independentă, ci o formă alternativă), implicată în formarea mai multor cuvinte și toponime legate de ideea de „rocă” și „piatră” (în special „rocă friabilă, calcaroasă, erodată de apă”). Articolul își propune, în plus, să evidențieze fenomenul morfologic al dublării rădăcinii *kar- (foarte interesant, deoarece dublarea nu este un procedeu cu un grad ridicat de productivitate în indo-europeană) în toponimul italian (liguric) *Carcare* (< *Carcaris*).

Cuvinte-cheie: rădăcina *kar- / *kal-; pre-indo-europeană și proto-indo-europeană; reutilizarea și refuncționalizarea rădăcinilor și împrumuturilor

UN AUTRE CAS DE « RÉGRAMMATION »: LE FUTUR SYNTHÉTIQUE DE L'ESPAGNOL

Mihaela POPESCU
Université de Craïova, Roumanie
cecilia99_ro@yahoo.com

REZUMAT

Acest articol își propune să ilustreze procesul de „regrammatizare” – prin care înțelegem reorganizarea unui conținut gramatico-funcțional în interiorul unui sistem gramatical – al formei canonice de viitor din limba spaniolă, proces care se realizează prin concurența acestui morfem verbal de o întreagă serie de perifraze (foarte variate ca semnificație) și, mai cu seamă, în tandem cu structura analitică itivă, *ir a* + infinitiv. Acest proces de gramaticalizare (în accepțiunea restrânsă acordată termenului în literatură) va conduce la modalizarea aproape completă a formei sintetice de viitor din limba spaniolă, fără însă să-i anuleze ocurențele deictico-temporale.

Cuvinte-cheie: grammaticalizare, regrammatizare, viitor

DIVERTISMENTUL ÎN AUDIOVIZUAL ÎNTRE COMIC ȘI RIZIBIL

Gabriela RUSU-PĂȘĂRIN
Universitatea din Craiova
gabrielarusu.pasarin@yahoo.com

REZUMAT

Divertismentul în producțiile de radio și de televiziune ocupă un loc prioritar în preferințele publicului. Contextul și contractul de comunicare în acest caz nu mai generează efectul la distanță a produsului mediatic: delectarea prin cultură. Apar termeni și sintagme noi (nimicologi, delectare fără implicare), se reconfigurează strategia de programe pentru susținerea emisiunilor care provoacă râsul. Orice eveniment social și non-social perceput ca amuzant devine stimul al râsului.

Cuvinte-cheie: umor, erori de exprimare, contract de divertisment

LA DIDATTICA 2.0 NELL'INSEGNAMENTO / APPRENDIMENTO DELLA LINGUA ITALIANA L2 A SCOPI PROFESSIONALI

Mariana SĂNDULESCU
Academia de Studii Economice, București
sandulescu_mariana@yahoo.com

REZUMAT

Web 2.0 impune regândirea didacticii predării limbilor străine în termeni de viață adevărată în aule și în afara acestora. Grație Internetului, învățarea, astăzi, dobândește valențe ca generarea cunoștințelor, anularea granițelor spațiale și lingvistice etc. Însă, din cauza eliminării barierelor, Internetul poate transforma învățarea într-o activitate dezordonată, arbitrară și discutabilă. Inventarea didacticii 2.0 este răspunsul la așteptările generațiilor de tineri "confiscate" de social media.

Cuvinte-cheie: didactica limbii italiene pentru profesiile economice, Internet, web 2.0

LOS REFRANES DE "LOS TRABAJOS DE PERSILES Y SIGISMUNDA" Y SU TRADUCCIÓN AL RUMANO

Lavinia SIMILARU
Universitatea din Craiova
lavinia_similaru@yahoo.es

REZUMAT

Paremiologia este o știință relativ nouă, conform căreia dificultatea traducerii proverbelor se datorează caracterului lor fix și elementelor culturale pe care le conțin în mod inevitabil. Miguel de Cervantes a utilizat în opera sa o mulțime de proverbe și zicale populare, ceea ce îi face anevoioasă traducerea în orice limbă. Traducătorul a găsit întotdeauna soluții ingenioase pentru a traduce paremiile din romanul lui Cervantes, prin paremiile române, sau prin creații culte, când în română nu există o paremie corespunzătoare.

Cuvinte-cheie: Cervantes, paremiile, traducere

« IMAGEN » OU LES ARABESQUES DE L'IMAGINATION DANS LES ANNONCES POUR L'EMPLOI EN MILIEU SCIENTIFIQUE

REZUMAT

Acest articol încearcă să demonstreze că ofertele de posturi din domeniul științific sunt o formă de publicitate, ceea ce este indicat chiar în numele lor în limba engleză. Un corpus de oferte din domeniul științific din revista *The New Scientist* a permis analiza diverselor discursuri care transmit un mesaj clar și concis. Toate discursurile constitutive din ofertele de posturi, adică discursul resurselor umane, publicitar, turistic și specializat, fac referință la noțiunile antinomice “știință” și “imaginație”. Mediul privilegiat al ofertelor de posturi arată că aceste două noțiuni sunt compatibile, dat fiind că funcția publicitară este predominantă.

Cuvinte-cheie: lingvistică, oferte de posturi, publicitate

SOCIO-CULTURAL FACTORS CONTRIBUTING TO THE FORMATION OF THE RUSSIAN TECHNICAL UNIVERSITY STUDENTS' BILINGUAL STRATEGIES

Elena Vladimirovna SUSIMENKO,
Elena Yurievna LITVINENKO
Platov South-Russian State
Polytechnic University (NPI)
aschool@poshta.ru

REZUMAT

Articolul discută factorii socioculturali care motivează strategiile bilingve stabile ale studenților de la universitățile cu profil tehnic, necesare pentru viitoarea carieră a acestora și pentru ocuparea unui loc de muncă în noile condiții economice și sociale din Rusia. Se acordă o atenție deosebită unor factori precum intensificarea activităților internaționale ale universităților moderne cu profil tehnic și formarea unui capital cultural. Este analizată atitudinea studenților față de alegerea cu prioritate a limbii engleze, ținând cont de interese instrumentale și universale. Datele citate au fost obținute din cercetările empirice realizate în rândul studenților din cei patru ani de studiu ai Universității Politehnice de Stat Platov (NPI) în perioada 2010-2013.

Cuvinte-cheie: strategie bilingvă, motivație și interese, factori socioculturali

LA COMMUNICATION HAPTIQUE DANS L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES ETRANGERES

Cristiana-Nicola TEODORESCU
Université de Craiova
cteodorescu05@yahoo.fr

REZUMAT

Articolul propune o analiză a literaturii de specialitate privind problematica comunicării non-verbale în timpul orelor de limbi străine, mai exact în ceea ce privește manifestările comunicării haptice și implicațiile acestora asupra succesului dobândirii de competențe de către elevi. Pornind de la cercetările actuale asupra rolului relaționării și al afectivității în orele de limbi străine, ne propunem analiza răspunsurilor la un chestionar administrat unui eșantion de 20

de profesori de franceză din regiunea Oltenia, ce vizează comportamentul non-verbal al acestora la orele de limba franceză ca limbă străină, din perspectivă auto-reflexivă.

Cuvinte-cheie: comunicare non-verbală, comunicare haptică, afectivitate

SOME CONSIDERATIONS ON SEVERAL WORDS OF BULGARIAN ORIGIN PRESENT IN THE ROMANIAN SUBDIALECTS SPOKEN IN OLTENIA

Iona BĂDESCU
Universitatea din Craiova
ilonabadescu@yahoo.com

REZUMAT

Articolul este o analiză a unor cuvinte aparținând unor categorii morfologice diverse (substantive, adjective, verbe) din graiul oltean, considerate a fi de origine bulgară și se referă la modul în care aceste împrumuturi au fost integrate în sistemul morfo-sintactic al limbii române.

Cuvinte-cheie: dialecte, împrumuturi lexicale, etimologie

LA METAFORA DELLA LUCE NEL PARADISO DANTESCO. PROSPETTIVE POETICHE CONTRASTIVE

Mirona BENCE-MUK
Universită „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca
mironacoman@yahoo.com

REZUMAT

Pornind de la tezele lingvisticii poetice, propuse și fundamentate de lingvistul Eugeniu Coșeriu și profesorul Mircea Borcilă, în cadrul Școlii de lingvistică integrală a Universității Babeș-Bolyai de la Cluj-Napoca, articolul propune o perspectivă de lectură nouă asupra textului *Divinei Comedii* de Dante Alighieri, în opoziție cu viziunea adoptată de retorică asupra metaforei. Totodată stabilește, prin același demers, prioritățile și finalitatea actului poetic creator al textului dantesc.

Cuvinte-cheie: metafora luminii, "univers de discurs", strategii metaforice

A STRUCTURAL ANALYSIS OF NEWSPAPER ARTICLES

Mădălina CERBAN
University of Craiova
madalina_cerban@yahoo.com

REZUMAT

În acest articol analizăm articolele de ziar din punctul de vedere al organizării textului, luând în considerare cele trei elemente structurale ale unității minimale a textelor scrise. Termenul de 'schimb' este folosit cu referire la structura acestora care este formată din trei părți: inițierea, răspunsul și continuarea. Cea de-a doua parte a articolului se axează pe

analiza unui text propriu-zis, a celor trei elemente care alcătuiesc triada menționată: conducerea schimbului, urmarea și evaluarea, având funcții de inițiere, răspuns și evaluare. Ultima parte a articolului se referă la combinațiile acestor triade care formează textul propriu-zis.

Cuvinte-cheie: organizarea textului, interacțiune text, triadă

LE RÔLE DES SUBORDONNÉES TEMPORELLES DANS LA COHÉRENCE TEMPORELLE AU NIVEAU D'UNE SÉQUENCE TEXTUELLE

Diana COSTEA
Université Pétrole-Gaz de Ploiești
dianacostea2001@hotmail.com

REZUMAT

Prin prezenta analiză, ne propunem să stabilim rolul subordonatelor temporale în cadrul unei coerențe temporale la nivelul secvențelor textuale. Vom folosi drept suport texte narative, întrucât temporalitatea este dimensiunea decisivă a dezvoltării narative. Ar fi imposibil ca narativitatea să nu aibă o raportare temporală, întrucât ea presupune numeroase transformări dintr-o stare în alta, ceea ce implică în mod indispensabil cronologia. Vom încerca să teoretizăm modul în care timpurile verbale și, implicit, subordonatele temporale condiționează integrarea secvențelor de propoziții într-un ansamblu coeziv și coerent, adică într-un TEXT.

Cuvinte cheie: subordonată temporală, coerență, text

TERMINOLOGIA COSMETICII ÎN LEXICOGRAFIA ROMÂNEASCĂ

Iulia DRĂGHICI
Universitatea din București
alica dus@gmail.com

REZUMAT

Terminologia cosmeticii reprezintă un domeniu care pune lexicul specializat în relație directă cu cel comun și relevă capacitatea românei actuale de a se îmbogăți prin împrumuturi asimilate, dar și prin stimularea creativității lexicale (calcuri, derivate, compuse, conversiuni realizate pe teren românesc).

În studiul de față ne propunem să oferim o prezentare a terminologiei cosmeticii românești pe baza definițiilor lexicografice (CADE, DLRM, DEX1, DEX2, MDN, DCR3), pornind de la un corpus de termeni cosmetici care se remarcă prin frecvență în comunicarea uzuală, în presa de largă circulație și în publicitate și, deci prin importanța lor pentru lexicul comun.

Cuvinte-cheie: anglicism, dicționar, terminologia cosmeticii

THE SEMANTIC LEGACY OF THE MEDIEVAL WORLD: WORDS DENOTING SOCIAL RANKS IN ENGLISH AND FRENCH

Iulia DRIMALA
The University of Agronomic Sciences
and Veterinary Medicine & The

REZUMAT

Termenii care desemnează ranguri sociale sunt categorii care au o structură lexicală diferită de alte categorii (naturale, artefacte), datorită specificității claselor de obiecte denotate. Ei pot fi identificați și descriși conform unor criterii propuse de Dahlgren (1985): înfățișarea fizică, funcția socială, relațiile sociale, atributele interne și stereotipurile culturale. Aceste criterii dovedesc caracterul constitutiv al termenilor sociali, ceea ce explică apariția și funcționarea unei categorii sociale în cadrul unei instituții cu regulile ei specifice (Dahlgren: 1985). În cazul cuvintelor studiate, instituția este societatea medievală cu stratificarea ei socială rigidă. Caracterul constitutiv al termenilor ce desemnează ranguri sociale în engleză și în franceză va fi demonstrat în această lucrare printr-o relație socio-istorică a principalelor evenimente care au adus schimbări în vocabularul ambelor limbi și printr-o analiză etimologică detaliată a structurii cuvintelor studiate.

Cuvinte-cheie: termen ce denota rang social, natura constitutivă, etimologie

ANÁLISIS CONTEXTUAL DE EXPRESIONES IDIOMÁTICAS CON *BOCA* Y SUS EQUIVALENTES RUMANOS

Oana-Adriana DUȚĂ
Universidad de Craiova
oana.duta@yahoo.com

REZUMAT

Lucrarea de față își propune coroborarea informațiilor prezente în sursele lexicografice pentru o serie de expresii idiomatice din limba spaniolă care conțin lexemul *boca* și echivalentele lor în limba română, cu ajutorul unui model de analiză contextuală. Comportamentul semantic se va analiza pe baza unor contexte disponibile pe internet, iar demersul nostru va viza atât convergențele, cât și divergențele, pentru a putea realiza o evaluare clară și a propune concluzii pertinente. În plus, se vor observa aspecte precum conotația pozitivă sau negativă, nivelul de limbă, tipul de subiect sau obiect la care se poate referi expresia idiomatică în cele două limbi etc.

Cuvinte-cheie: expresii idiomatice, frazeologie, semantică

POSTMODIFIERS AS INTENSIFIERS IN ROMANIAN ADJECTIVAL PHRASES

Imola-Ágnes FARKAS
Babeș-Bolyai University
farkas_imola_agnes@yahoo.com

REZUMAT

Scopul acestui articol este foarte modest: ne propunem să discutăm câteva dintre trăsăturile acelor grupuri adjectivale din limba română în care modificatorul postpus adjectivului este exprimat printr-un substantiv adverbializat în singular. Interesul nostru este atât în grupurile adjectivale de tipul *ud learcă*, *gol pușcă* sau *singur cuc*, cât și în structurile participiale de tipul *înghețat bocnă*, *beat turtă* sau *supărat foc*. Discuția noastră se extinde și la unele comparații între superlativul absolut canonic și aceste grupuri adjectivale cu valoare de superlativ.

Cuvinte-cheie: adjectiv, modificator postpus adjectivului, intensificator

A RELEVANT CIRCUMSTANCE: THE PROCEDURAL PLACE

Alina GIOROCEANU
Universitatea din Craiova
alina.gioroceanu@gmail.com

REZUMAT

Explorarea modului în care sunt exprimate în discurs locul, timpul și modul desfășurării ședinței de judecată reprezintă scopul prezentei lucrări. Deoarece există o codificare similară a circumstanțelor amintite, am constatat că aceasta influențează actul de vorbire declarativ al instanței, care își produce efectul nu numai asupra modului de desfășurare, ci și asupra locului de desfășurare a ședinței de judecată.

Cuvinte-cheie: ședință de judecată, loc, normă procedurală

NEO-ORALITE URBAINE ET EDUCATION POPULAIRE AU CAMEROUN. LECTURE DES HYMNES ET DEVICES D'ASSOCIATIONS DE JEUNES

Théophile KALBE YAMO
Université de Maroua, Cameroun
kalbeyamo@yahoo.fr

REZUMAT

Reflectând dinamismul vieții asociative în rândul tineretului, oralitatea urbană cameruneză generează în zilele noastre mai multe genuri literare. Dintre acestea, ne-au atras atenția în mod special imnurile și devizele. Aceste două genuri ale neo-oralității urbane cameruneze dezvoltă o estetică originală, pe care studiul de față încearcă să o pună în evidență. Imnurile și devizele influențează idealuri instituționale, oglindesc teme actuale și intră într-un dialog eficace cu motivele orale tradiționale ale mai multor grupări etnice cameruneze. Analiza lor permite decelarea unor procedee clare de contextualizare și de „popularizare” a unor idealuri naționale diverse, de consacrare a anumitor valori promovate în special de societățile urbane cosmopolite.

Cuvinte cheie: asociație, tineret, neo-oralitate

IRONY AND THE FACE(S) OF POLITENESS. A LINGUISTIC APPROACH TO CONTEMPORARY POLITICAL DISCOURSE

Anca KISS
Universitatea Babeș-Bolyai
anca.kiss@hotmail.com

REZUMAT

Discursul politic poate fi considerat „discurs în acțiune” deoarece o bună parte a acțiunii politice se desfășoară prin expresii lingvistice, astfel că legătura dintre lingvistică, discurs și politică devine clară. Cu toate acestea, discursul

politic variază adesea în funcție de vorbitor, de context și de audiență, iar limbajul angajat este unul bogat în figuri de stil; ironia, în mod deosebit, pare să cuprindă anumite particularități care au un efect aparte asupra discursului politic contemporan. Mai mult decât atât, ironia verbală, în numeroasele sale abordări, pare să fie apreciată în fața politeții lingvistice, în zorita luptă pentru putere politică din ultimii ani.

Cuvinte-cheie: ironie, politețe, discurs politic

ROLUL CONTEXTULUI ÎN SPECIFICAREA TERMENILOR DIN DOMENIUL COMUNICĂRII, RELAȚIILOR PUBLICE ȘI JURNALISMULUI

Mihaela MARCU
Universitatea din Craiova
mihaela_marcu2007@yahoo.com

REZUMAT

Prezentul demers își propune să aducă în atenția celor interesați modul în care comunicarea, jurnalismul, ca științe socio-umane, își formează terminologia de specialitate. Pentru argumentarea acestei acțiuni am evidențiat rolul contextului în specificarea termenilor din domeniile amintite. Cu certitudine, analiza termenilor care compun științe dezvoltate spectaculos în țara noastră după anii 90, poate fi o provocare, datorită modului special în care s-au format aceste noi nomenclaturi.

Cuvinte-cheie: comunicare, terminologie, context

PRE-INDO-EUROPEAN RELICS: THE *BORM- ROOT IN THE EUROPEAN PRE-LATIN CONTEXT

Francesco PERONO CACCIAFOCO
Nanyang Technological University (NTU), Singapore
fcacciafoco@ntu.edu.sg

REZUMAT

Lucrarea de față prezintă o interpretare hermeneutică inovatoare a posibilelor origini pre-indo-europene ale rădăcinii *borm- (> *bormo), cu sensul de „apă caldă”, „apă fierbinte”, potrivit unei noi abordări convergente. În studiul de față, rădăcina *borm- (> *bormo) nu este considerată a avea o legătură directă cu rădăcina (proto-)indo-europeană *g^whermó- / *g^whormo-, cu sensul de „cald”, „fierbinte”. Ea ar putea fi, mai degrabă, o reminiscență a substratului lingvistic pre-indo-european, cu tratamentul fonetic bilabial (/b/) al consoanei labiovelare aspirate *GwH. Presupusa rădăcină pre-indo-europeană *borm- (> *bormo) ar fi fost transferată, în timp (după posibila „sosire” a indo-europenilor pe teritoriile europene), în sistemul lingvistic al (proto-)indo-europenei printr-un proces de reutilizare și refuncționalizare a rădăcinilor și a împrumuturilor ca urmare a contactului lingvistic. Adaptată fonetic la standardele (proto-)indo-europene și asimilată rădăcinii *g^whermó- / *g^whormo-, rădăcina *borm- (> *bormo) ar putea să fi fost păstrată în hidronimia și toponimia din nord-vestul Italiei, de exemplu în numele râului *Bòrmida* (un curs de apă situat între Liguria și Piemontul de Sud) și în toponimul *Bòrmio* (orașel din Lombardia).

Cuvinte-cheie: rădăcina *borm- (> *bormo) root; pre-indo-europeană și proto-indo-europeană; rădăcina (proto-)indo-europeană *g^whermó- / *g^whormo-

LA FORMA VERBALE ITALIANA *ANDARSENE* E I SUOI CORRISPONDENTI ROMENI

Elena PÎRVU
Università di Craiova
elena_pirvu@outlook.com

REZUMAT

Acest articol este o scurtă prezentare a modalităților în care este redată în română forma verbală italiană *andarsene*. Pentru prezentarea acestor modalități ne-am folosit de exemple extrase din romanul *Il deserto dei Tartari* de Dino Buzzati (Milano, Oscar Mondadori, 2004) și varianta sa românească *Deșertul tătarilor*, traducere și tabel cronologic de Niculina Benguș-Tudoriu, București, Editura Univers, 1996.

Cuvinte-cheie: observații, *andarsene*, corespondenții românești

PARITÀ LINGUISTICA NEI TESTI AMMINISTRATIVI ITALIANI – NORME E PRATICHE

Diana SOPON
Università “Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca
diasopon@yahoo.it

REZUMAT

Lucrarea prezintă aspecte de ultimă oră ale problematicii legate de neutralitate de gen sau paritate lingvistică în textele administrative italiene. De asemenea, sunt prezentate câteva dintre cele mai importante strategii folosite pentru respectarea principiului parității lingvistice în textele administrative italiene.

Cuvinte-cheie: paritate lingvistică, strategii lingvistice, texte administrative

COORDONATE ȘTIINȚIFICE ÎN STUDIILE DE STILISTICĂ EMINESCIANĂ. D. CARACOSTEA

Sorina SORESCU
Universitatea din Craiova
sorinasorescu@yahoo.com

REZUMAT

Apreciat pentru încercările de racordare la orizontul epistemologic occidental („primul structuralist român”, în opinia unor prefațatori ai reeditărilor postbelice), D. Caracostea a avut o descendență strălucită în eminescologie. Pornind de la ideile sale, s-a constituit școala de exegeză eminesciană de la Cluj. A fost însă și foarte contestat. Articolul își propune să evidențieze coordonatele științifice ale studiului său din 1938, *Artă cuvântului la Eminescu*, identificând și laturile contestabile (redactare defectuoasă, viziune transcendențială, naționalism), dar și ceea ce are viabil (încercarea de a depăși stilistica ecartului, analiza stilistică pe mai multe nivele, observații de morfologie a imaginii).

Cuvinte-cheie: stilistică esențialistă, „estem”, expresie / expresivitate

MOTS FRANÇAIS D'ORIGINE ARABE

Adela-Marinela STANCU
Université de Craiova
adelast104@yahoo.com

REZUMAT

Împrumuturile reprezintă o zonă interesantă de studiu, care combină mai multe sisteme lingvistice, culturi și identități. Vocabularul unei limbi este rezultatul a numeroase interacțiuni lingvistice și se îmbogățește grație împrumuturilor pe care le face din alte limbi.

În acest articol ne propunem să prezentăm influența limbii arabe asupra limbii franceze, domeniile în care se regăsesc numeroasele împrumuturi realizate în cursul secolelor XI-XIX. Împrumuturile s-au făcut prin intermediul latinei medievale, limbii italiene, limbii spaniole, limbii provensale și limbii portugheze.

Cuvinte-cheie: împrumut, vocabular, sens

DIE PRÄPOSITION *BEI* UND IHRE BEZÜGE

Emilia ȘTEFAN
Universitatea din Craiova
stefan_ema@yahoo.com

REZUMAT

În limba germană, prepoziția *bei* se numără printre prepozițiile primare ale căror caracteristici sunt: cer cuvinte sau grupuri de cuvinte (în dativ, acuzativ sau în ambele cazuri) și, la rândul lor, pot fi cerute de verbe, adjective și substantive. Această prepoziție determină, așadar, multe relații și indică locul, imediata apropiere și, totodată, dezvoltă un sens secundar atât temporal, condițional, modal, cât și unul concesiv.

De asemenea, *bei* intră în compunerea multor expresii pe care am încercat să le evidențiem și cărora le-am explicat înțelesul.

Cuvinte-cheie: prepoziții primare, caracteristici, expresii

COMPLEXITIES IN THE LEVEL TONE SYSTEMS OF NAISH SUBGROUP (SINO-TIBETAN LANGUAGES): PHONOLOGICAL AND PHONETIC PERSPECTIVES ON QIANSUO NA

XU DUODUO
Nanyang Technological University, Singapore
DUODUO001@e.ntu.edu.sg

REZUMAT

Sistemele tonale de nivel, larg răspândite în subgrupul Naish al limbilor sino-tibetane, contrastează cu sistemele tonale de registru, astfel cum sunt evidențiate în limbile sinice. Lucrarea de față conține o descriere a informațiilor

publicate cu privire la sistemele tonale în limbile din subgrupul Naish al limbilor sino-tibetane și prezintă rezultatele unei analize preliminare asupra limbii Na vorbite în satul Qiansuo, un nou domeniu de cercetare în studiile lingvistice. După o scurtă introducere referitoare la limba Na, a doua secțiune își propune prezentarea sistemelor tonale de nivel relevate în mai multe limbi din subgrupul Naish, precum și rezumarea abordărilor aplicate până în prezent de cercetători în analiza sistemelor tonale. Studiul de caz are la bază largă răspândire a sistemelor tonale de nivel în limbile Naish. Aici este descrisă reconstrucția inițială a sistemelor tonale din limba Na vorbită în satul Qiansuo, evidențiind un sistem tonal de nivel, categorii de tonuri fonologice de suprafață și tonuri lexicale/subiacente complexe. Datele colectate privind limba Na vorbită în satul Qiansuo ar putea contribui la o mai bună înțelegere a sistemelor tonale din subgrupul Naish și la viitoare studii comparative.

Cuvinte-cheie: sisteme tonale de nivel, Naish, satul Qiansuo

DE LA *SINTAXIS* LA *MORFOSINTAXĂ*. REPERE TEORETICE ÎN ISTORIA SINTAXEI ROMÂNEȘTI

Elena-Camelia ZĂBAVĂ
Universitatea din Craiova
cameliabava@yahoo.com

REZUMAT

Articolul face o prezentare în detaliu a unor importante lucrări filologice, care pun în discuție probleme de sintaxă. Expunerea urmărește evidențierea principalelor repere teoretice din istoria sintaxei românești. Demersul pornește de la primele gramatici românești apărute în secolul al XVIII-lea și se încheie cu evidențierea noilor concepte despre sintaxă, așa cum reies ele din ultima ediție a *Gramaticii Academiei* (2005/2008).

Cuvinte-cheie: sintaxă, morfosintaxă, enunț